

# SPRUNG INS LEBEN

Geschäftsbericht 2019



Foto: Jürgen Rädle

# INHALT

Neue Schützlinge

Verlängerungen und Prothesenersatz

Aktionen

Kassenbericht

Sprung ins Leben – Salto hacia la vida e.V.  
Geschäftsbericht 2019

Philippa Mund, Isabel Kleitsch, Markku Mund, Anna Tolksdorf

Waldstr.6  
76307 Karlsbad  
tel +49 7202 1386  
fax +49 7202 7936  
info@sprunginsleben.de  
www.sprunginsleben.de

BIC: KARSDE66XXX  
IBAN: DE29 6605 0101 0001 3695 78

# NEUE SCHÜTZLINGE

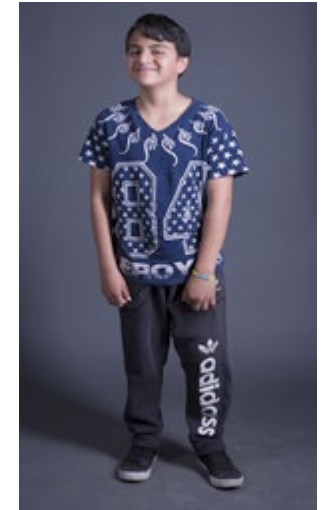
## Edison Tulcan



Edison Tulcan wurde im August 2008 in der Stadt Sangolqui, circa eine Stunde südlich von Quito geboren. Seit 2017 hatte Edison Schmerzen im Fuß bis er 2018 gar nicht mehr laufen konnte. Es stellte sich heraus, dass Edison einen bösartigen Tumor im rechten Fuß hatte. Er bekam sofort Chemotherapie. Da der Tumor jedoch nicht zurückging und eine Knochenentzündung entstand, musste ihm 2018 der Fuß abgenommen werden. Nach weiteren Chemotherapien hat Edison 2019 seine von Sprung ins Leben finanzierte Prothese erhalten.

## Gerico Lutuala

Gerico Lutuala wurde im September 2006 geboren. Er lebt mit seiner Familie in einem der südlichen Viertel von Quito. Gerico wurde mit einem fehlgebildeten Fuß geboren und bereits als kleiner Junge mehrere Male im Kinderkrankenhaus Baca Ortiz operiert. Als Gerico im Alter von drei Jahren mit dem Laufen begann, hatte er in Folge eines Geschwürs am Fuß Schmerzen an der Fußsohle. Die Eltern warteten viele Jahre auf eine Besserung, aber Gerico hatte weiterhin Schmerzen. Als dem Fuß eine Biopsie entnommen wurde, war es bereits zu spät und der Fuß musste im Februar 2019 amputiert werden. Noch im gleichen Jahr konnten wir für Gerico eine Prothese finanzieren.



## Julian Villamarin



Julian wurde im März 2011 geboren. Im Jahr 2018 bemerkten Julians Eltern, dass er humpelt. Bei ihm wurde ein Knochentumor diagnostiziert, woraufhin er operiert wurde. Im Verlauf der Operation stellte sich heraus, dass das Bein amputiert werden muss. Vor und nach der Operation wurde er jeweils zehn Mal chemotherapeutisch behandelt. Die letzte Therapie fand im April 2019 statt. Im Anschluss begann er mit der Rehabilitation und dem gezieltem Muskelaufbau. Mittlerweile hat Julian seine Prothese erhalten.

Leider erreichte uns im Mai 2020 die Nachricht, dass Julian verstorben ist. Der Krebs kam zurück und er gewann den Kampf dagegen dieses Mal nicht. Wir trauern mit seiner Familie.

## Giuliana Aguilar

Giuliana wurde im Dezember 2009 in Cuenca geboren. Sie lebt gemeinsam mit ihren Eltern und ihren Schwestern in Cuenca. Die Familie lebt vom Verkauf von Plastik zu Recyclingzwecken.

Im März 2018 begann Giuliana zu humpeln, woraufhin ihre Eltern mit ihr im Juli 2018 einen Traumatologen aufsuchten. Dieser untersuchte sie und entdeckte ein Osteosarcom. Zwar begannen die Ärzte sofort mit der Chemotherapie sofort, im Oktober musste ihr dennoch das Bein abgenommen werden. Nach weiteren Chemotherapiesitzungen war Giuliana im August 2019 bereit für die Anpassung einer Prothese und befindet sich derzeit in Rehabilitation.



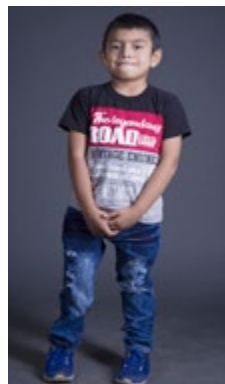
# Verlängerungen und Prothesenersatz

Im Jahr 2019 haben wir insgesamt neun Verlängerungen ausschließlich von Bein- und Fußprothesen für unsere Schützlinge finanziert. Zwei von ihnen bekamen ihre letzte Anpassung im Rahmen unseres Programms: Ayleen Maldonado und Maria Gallardo wurden volljährig. Gemeinsam mit Kevin Nazate, John Anderson und Jaime Gonazalez, bei denen keine weiteren Verlängerungen medizinisch indiziert waren, gehören sie somit ab jetzt zum Netzwerk der ehemaligen Schützlinge. Außerdem versorgten wir Leyneris Analuisa, Adriana Jaramillo, Alison Puma, Bryan Jumbo, Ana Gallegos, Marco Calle und Jostin Josue Gonzalez.

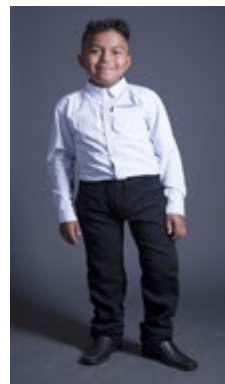
Für Wilman Sanchez gingen auch im Jahr 2019 die Physiotherapie-Stunden weiter, für die wir ebenfalls aufkommen, um dem Jungen eine gute Nutzung der Prothese zu ermöglichen.



Maria Gallardo



Jostin Gonzalez



Wilman Sanchez



Leyneris Analuisa



Alison Puma



Ayleen Davila

# Aktionen

## Zehn Jahre Sprung ins Leben - Jubiläumsfeier am 22.6

Sicherlich das Highlight des Jahres war unser Jubiläumsfest am 22. Juni. Bis Anfang 2019 konnten wir bereits 43 Schützlingen in Ecuador ihren Neustart mit einer Prothese ermöglichen. Auch ohne Jubiläum ein Anlass zu feiern und all unseren Unterstützer/innen Danke zu sagen.

Die Traube war prall gefüllt und das Kuchenbuffet so zahlreich wie unsere Gäste.



Auch echt ecuadorianische Spezialitäten verwöhnten unsere Gaumen und die lateinamerikanische Tanzgruppe Wayra e.V. sorgte für eine ganz besondere Atmosphäre. Eine kleine, aber feine Ausstellung mit Fotos, selbstgemalten Bildern und Dankesbriefen einiger Schützlinge umrahmten die Jubiläumsfeier.

Unser Stargast war aber ganz sicher Patricia Peñaherrera. Unsere Koordinatorin ließ es sich nicht nehmen und kam extra aus Ecuador angereist, um an der Feierlichkeit teilzunehmen. Sie begleitet vor Ort die Schützlinge und ihre Familien auf dem Weg zur Prothese, sammelt alle notwendigen Informationen und leitet diese an die entsprechenden Stellen und uns in Deutschland weiter. Das Jubiläum war ebenfalls Anlass, einen Blick auf das seit 2009 Erreichte zu werfen: Wie viele Kinder konnten in den vergangenen zehn Jahren unterstützt werden? Welche Schritte müssen passieren, bis ein Schützling seine Prothese erhält? Und ist dann etwa die Arbeit von Sprung ins Leben erledigt? Um zehn Jahre zusammenzufassen, reichen weder Rundbrief noch Geschäftsbericht. Daher haben wir eine rund 40-seitige Chronik für alle Unterstützer/innen und Interessierten zum Schmökern veröffentlicht, in der all diese Fragen beantwortet werden.

Gerne können Sie diese per Mail an: [info@sprunginsleben.de](mailto:info@sprunginsleben.de) nach wie vor bestellen.



Philippa Mund mit unserer Koordinatorin Patricia Peñaherrera



Tanzgruppe Wayra e.V.



Geselliges Beisammensein in der Traube

## Die Scheinwerfer bringen „Das tapfere Schneiderlein“ auf die Bühne der Traube

Nicht nur unser zehnjähriges Vereinsjubiläum konnten wir 2019 feiern, sondern auch das fünfte Mal, dass die Theatergruppe „Die Scheinwerfer“ für uns die Bühne betrat.

Groß und Klein erschienen am 10. Februar in der Traube, um das tapfere Schneiderlein bei seinen Abenteuern zu unterstützen. Im Anschluss genossen viele noch eine Tasse Kaffee oder Tee sowie die freundliche Atmosphäre an diesem schönen Sonntagnachmittag im Familien- und Bürgertreff Traube in Spielberg.



## SiL beim Campus Festival am 31.5./1.6.

Schon zum zweiten Mal war SiL live beim großen Konzertevent am Bodensee dabei. Zwischen Getränkeständen, Bonverkauf und Aufbauarbeiten, durften einige unserer ehrenamtlichen Helfer in diesem Jahr die Bands hinter der Bühne mitbetreuen. Ein tolles Erlebnis, bei dem in diesem Jahr ganze 1445 € an Spenden zusammenkamen. Ein großer Dank an das Nachtschwärmer-Team aus Konstanz, die uns mit großzügigen Spenden bedacht haben.





## Adventsbasar in Reichenbach

Ein Novum im Jahr 2019 war die Teilnahme am Adventsbasar im katholischen Pfarrzentrum in Reichenbach am 23.11. Wie die Jahre zuvor (allerdings auf dem Karlsbader Weihnachtsmarkt) konnten die Besucher unseres kleinen Standes in unserem südamerikanischen Sortiment nach kleinen Geschenken für sich und ihre Liebsten stöbern und damit gleichzeitig unsere Schützlinge unterstützen. Das Zusammenkommen vieler sozial engagierter Gruppen in der Vorweihnachtszeit war ein wunderbarer Start in den Advent. Wir danken dem Eine-Welt Kreis Waldbronn-Karlsbad für diese Möglichkeit.



## Spielberger Advent

Eine weitere Neuheit kurz vor Jahresende, aber gerade noch rechtzeitig vor Weihnachten und somit die letzte Gelegenheit südamerikanisches Kunsthandwerk unter den mitteleuropäischen Weihnachtsbaum zu „schmuggeln“ war das Kerzenziehen in der Traube am 22.12. Während Groß und Klein eine duftende Bienenwachskerze ziehen konnten, gab es leckere Honigwaffeln zum Verzehr genauso wie einen wärmenden Canelazo-Punsch.

So begann und endete das Sprung ins Leben – Jahr im Familien- und Bürgertreff Traube, in dem wir immer wieder gerne zu Gast sind.



# Kassenbericht

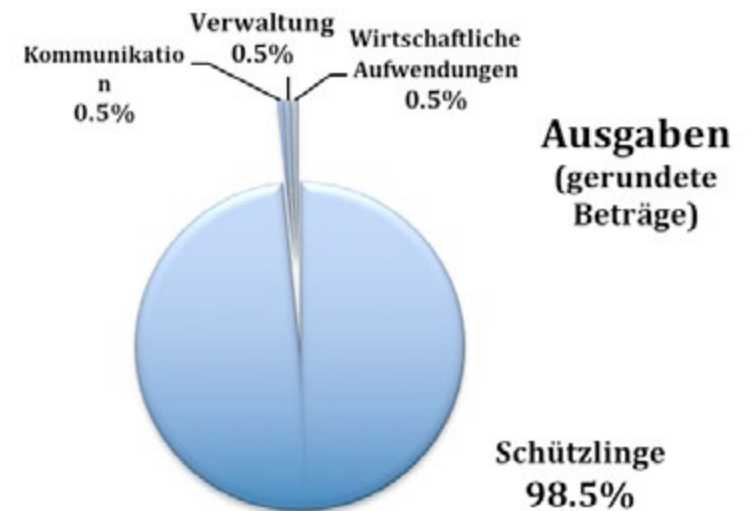
## Übersicht des Geschäftsjahres 2019

Sprung ins Leben kann auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr 2019 mit Einnahmen in Höhe von 35'780.23 € zurückblicken. Wir sind stolz auf 10 Jahre Vereinsbestehen mit 51 versorgten Kindern zurückblicken zu können. Im Ergebnis ergibt sich ein negativer Überschuss von ca. 5'300 € bei insgesamt soliden Finanzreserven für die Prothesenversorgung bis zum Erwachsenenalter. Nach 2018, welches das bisher stärkste Spendenjahr war, zeigt sich nun im Kalenderjahr 2019 wiederum eine hohe und anhaltende Spendenbereitschaft. Unter Veranstaltungen werden auch Spenden aufgeführt, die indirekt durch persönliches Engagement entstanden sind (z.B. persönlicher Kontakt zu wiederkehrenden Groß-Spendern/innen).

In den Rücklagen für außerordentlich anfallende Prothesenverlängerungen befinden sich 10'000.85 € (inklusive Zinsen in Höhe von 0,10 €).

## Ausgaben 2019

In absoluten Zahlen konnte Sprung ins Leben im Jahr 2019 40'400 € für die Prothesenversorgung der Schützlinge ausgeben, was bisher der höchsten Summe in der Geschichte unseres Vereines entspricht.



- Die Ausgaben für unsere Schützlinge beliefen sich auf 98.36% (Vorjahr ca. 97.62%), was den Zweck unseres Vereines erfolgreich erfüllt.
- Kosten für Kommunikationsmittel (Werbung für Veranstaltungen, Homepage, Versand von Geschäftsberichten etc.) fielen im Jahr 2019 mit 0.63% an (Vorjahr: 1.13%).
- Die Verwaltungskosten im Jahr 2019 lagen mit 0.52% wiederum unter 1% (Vorjahr 0.33%). Dies sind vor allem Überweisungsgebühren nach Ecuador, die in der Vergangenheit teilweise von der Sparkasse Karlsruhe Ettlingen übernommen worden waren.
- Wirtschaftliche Aufwendungen (0,49% im Jahr 2019) werden bei Veranstaltungseinnahmen erläutert und seit 2016 als Ausgabenposten aufgeführt.

## Einnahmen 2019

Sprung ins Leben verzeichnete im Kalenderjahr 2019 ca. 35'800 € Einnahmen. Im Vergleich zu den Einnahmen im Vorjahr (ca. 54'000 €) bedeutet dies einen Rückgang, aber insgesamt ist die Spendenbereitschaft konstant und solide. Nach dem Rekordjahr 2018 mit der Reportage in der BILD der Frau ist dies eine durchaus sehr zufriedenstellende Einnahmesumme. Zusätzlich zu den bekannten Einnahmequellen durften wir dieses Jahr ein Fördergeld von der KfW über 3'300 € entgegennehmen, dies Dank des Engagements unserer Vereinsvorsitzenden Isabel Kleitsch. Großzügige Einzelspenden mit Beträgen ab 300 € beliefen sich auf 10'400 € von insgesamt 20 SpenderInnen (Personen und Institutionen). Spendenbeiträge über die Praxis Dr. Mund/Dr. Franke-Schenk verzeichnen erneut eine Zunahme von +31% und liegen bei insgesamt 4'257.47 €. Bei diesen Spenden handelt es sich um direkt in der Praxis abgegebene Beträge.

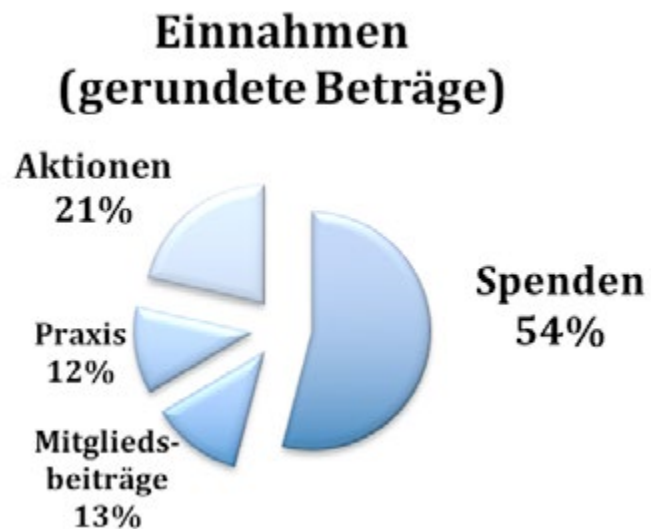
Zusätzlich haben wir das 10-jährige Jubiläum zum Anlass genommen zurück zu blicken. Das in diesem Rahmen entstandene Jubiläumsheft wurde spezifisch mittels Sponsoren (DKD (Das komplette Dach), Fairtrade AG Gymnasium Karlsbad, Ehepaar Hermann (Hermann Ultraschall), Modell und Formenbau Lumpp, Schwarzwald Apotheke Reichenbach) finanziert, wobei ein Überschuss von 298.05 € resultierte und zu den Einnahmen des Jubiläumfestes addiert wurde.

Es lassen sich somit fünf große Einnahmequellen unterscheiden: Mitgliedsbeiträge, Allgemein-Spenden, Groß-Spenden, Einnahmen über Praxis Dr. Mund/Dr.

Franke-Schenk sowie Veranstaltungserlöse (Aktionen) (siehe Abbildung S.22):

- Spenden bleiben weiterhin die größte und wichtigste Einnahmequelle des Vereins: ca. 54 % der gesamten Einnahmen verdankt der Verein der Spendenbereitschaft seiner Unterstützer/innen und Mitglieder (2017: 40.5%).
- Mitgliederbeiträge und Mitgliederanzahl zeigten sich konstant mit einem Gesamtbetrag von 4'490 € bei 107 Mitgliedern (101 Mitglieder 2018).
- Über die Praxis Dr. Mund/Dr. Franke-Schenk ergaben sich Spenden in Höhe von 4'257.47 € (im Vergleich zum Vorjahr mit 3.242 €). An dieser Stelle wiederum ein großes Dankeschön an die Unterstützung und Öffentlichkeitsarbeit von Frau Dr. Gertrud Mund.
- Die Veranstaltungserlöse zeigen sich in der Summe mit 7'696.43 € und 21% der Gesamt-Spenden als eine beeinflussbare Einnahmequelle, welche sich unter anderem durch gemeinschaftliches Engagement erwirtschaften ließ. Hierbei sind das persönliche Engagement von Einzelpersonen (Geburtstagsereignisse, KfW, etc.), Spenden im Rahmen des Benefiztheaters, das Jubiläumfest im Familien- und Bürgertreff Traube in Spielberg, sowie der Benefiz-Einsatz am Konstanzer Campus Festival zu nennen. Viele einzelne Leistungen konnten so wiederum erfreuliche Beträge akquirieren.

- Der jährliche Karlsbader Weihnachtsmarkt ist das traditionelle Abschluss-Event des Jahres. Dieses Jahr konnte der doch aufwendige Weihnachtsstand nicht im gewohnten Rahmen durchgeführt werden. Dies durch die verschiedenen persönlichen Umstände der eingespielten HelferInnen. Es ergab sich dennoch die Gelegenheit im kleineren Rahmen ohne Hüttenaufbau mit einem Stand am Adventsbasar in Reichenbach präsent zu sein. Außerdem konnte das Kunsthandwerk aus Südamerika bei vorweihnachtlichem Kerzenziehen im Familien- und Bürgertreff Traube in Spielberg angeboten werden. Herzlichen Dank an die zuständigen Helferinnen.



Ausgaben Kasse Sprung ins Leben 2019 im Vergleich zu 2018

Ausgaben	2019 in €
<b>Schützlinge</b>	40.400,00
<b>Kommunikation</b>	259,87
<b>Verwaltungsaufwendungen</b>	213,10
davon:	
Auslandsüberweisungsgebühren	200,00
Rückbelastung netto <sup>1</sup>	3,10
Kontoführungsgebühr	10,00
<b>Wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb</b>	201,60
- Wareneinkauf Ecuador, Getränke	
<b>Ausgaben</b>	<b>41.074,57</b>

2019 in %	2018 in €	Veränderung 19/18 in %
<b>98,36%</b>	36.013,65	<b>12,18%</b>
<b>0,63%</b>	417,87	<b>-37,81%</b>
<b>0,52%</b>	123,00	<b>73,25%</b>
0,49%	120,00	66,67%
0,01%	3,00	3,33%
0,02%	n/a	n/a
<b>0,49%</b>	338,53	<b>-40,45%</b>
<b>100,00%</b>	<b>36.893,05</b>	<b>11,33%</b>

Einnahmen Kasse Sprung ins Leben 2019 im Vergleich zu 2018

<b>Einnahmen</b>	<b>2019 in €</b>
<b>Spenden</b>	<b>19.336,33</b>
davon Großspenden	10.400,00
<b>Mitgliedsbeiträge</b>	<b>4.490,00</b>
<b>Praxis Dr. Mund</b>	<b>4.257,47</b>
<b>Zinsentwicklung aus Rücklagen</b>	<b>0,00</b>
<b>Veranstaltungen</b>	<b>7.696,43</b>
davon speziell erwähnt	
Jubiläumsfest	1.567,53
Campus-Festival Konstanz	1.445,00
Weihnachtsmarkt Karlsbad u. Warenver	853,90
Benefiztheater Scheinwerfer	483,50
Isabel Kleitsch KFW-Engagement	3.300,00
<b>Einnahmen</b>	<b>35.780,23</b>

<b>2019 in %</b>	<b>2018 in €</b>	<b>Veränderung 19/18 in %</b>
54,04%	<b>37.494,36</b>	-48,43%
29,07%	16.607,00	-37,38%
12,55%	<b>4.612,07</b>	-2,65%
11,90%	<b>3.242,00</b>	31,32%
0,00%	<b>0,00</b>	0,00%
21,51%	<b>8.547,85</b>	-9,96%
4,38%	n/a	n/a
4,04%	1.850,00	-21,89%
2,39%	1.181,45	-27,72%
1,35%	236,50	104,44%
9,22%	n/a	n/a
<b>100,00%</b>	<b>53.896,28</b>	<b>-33,61%</b>